



Testimonios del euskera ahora y antes

03.Jul 2025

Cód. L03-25

Mod.:
Presencial

Edición
2025

Tipo de actividad
Curso de Verano

Fecha
03.Jul 2025

Ubicación
Cité des Arts. Baiona

Idiomas
Euskera

Validez académica
10 horas

DIRECCIÓN

Irantzu Epelde Cendoya, IKER CNRS (UMR 5478)

Comité Organizador



Descripción

Desde los textos vascos más antiguos hasta ahora, aparecen dialectos en el euskera. Nuestra lengua tiene una división interna, y los principales elementos de esa división son los dialectos. En la perspectiva actual, las variedades dialectales con más personalidad son las extremas, el vizcaíno y el suletino, pero el conocimiento cronológico del suletino no es tan profundo como el del euskera occidental.

Por ello, en este Curso de Verano se ofrecerá un espacio al suletino a través de dos conferencias. A continuación, se hablará sobre la actual lengua de Baigorri (Saint-Étienne-de-Baïgorry), y la segunda parte del día se dedicará a los tratamientos del euskera y en especial al tuteo en el euskera. La mayoría de los testimonios que se presentarán serán orales, pero también se tomarán como eje del curso algunos testimonios escritos basados en manuscritos.

Objetivos

Aportar testimonios de algunos dialectos de la lengua vasca: suletino, bajonavarro y central o guipuzcoano, especialmente el dialecto del Valle del Urola.

Dar cabida a los tratamientos del euskera y, sobre todo, al tuteo.

Explicar algunos métodos para analizar las características actuales y la evolución que han tenido a lo largo del tiempo los dialectos.

Exponer de algunas herramientas basadas en la práctica oral y otras tomadas de fuentes escritas.

Ser punto de encuentro para los investigadores de ambos lados de la frontera que trabajan en torno a los dialectos del euskera.

Colaboradores específicos del curso



Programa

03-07-2025

09:00 - 09:15	Erregistroa
09:15 - 09:25	Presentación por parte de la Dirección de la actividad Irantzu Epelde Cendoya CNRS-IKER UMR5478 - Ikertzailea
09:30 - 10:00	“Pertsiaiko erregea Atharratzen: 19. mendeko eskuizkribu baten ikerketa” Pertsiaiko erregea Atharratzen: XIX. mendeko eskuizkribu baten ikerketa Maidier Bedaxagar UPPA-UPV/EHU - Doktoregaia
10:00 - 10:30	“Goizuetako hizkera aldaketaren gurpilean” Xiberuko sudurrez. Zer da sudurkari eta zer ez Larraineko euskaraz Iñigo Urrestarazu Porta IKER UMR5478 - Doktoregaia
10:30 - 11:00	Pausa
11:00 - 11:30	“Alokutiboak Urola bailaran: Azpeitia eta inguruko auzoak” Nola ari dira hika Azpeitian? Alex Artzelus Nafarroako Unibertsitate Publikoa (NUP) - Irakaslea
11:30 - 12:00	“Euskararen ahoskera eta hizkera-mailak aztertzen” Baigorriko euskara hitzunen ahotan Irati Urreta Elicegui CNRS-IKER UMR5478 - Ikertzailea
12:00 - 12:30	“Hizkuntza-tratamenduen eta euskalkien arteko lotura hiztun garaikideen gogoan” Hizkuntza tratamenduen eta euskalkien arteko lotura hiztun garaikideen gogoan Beñat Muguruza Aseguinolaza UPV/EHU - Irakaslea
14:30 - 15:30	“Aspects of changes in progress in Basque allocutive marking” Bill Haddican CNRS-IKER UMR5478 - Ikertzailea

Dirigido por:



Irantzu Epelde Cendoya

IKER CNRS (UMR 5478)

Ikertzailea, CNRS-IKER UMR5478.

Profesorado



Alex Artzelus

Irakaslea, Nafarroako Unibertsitate Publikoa (NUP).



Maider Bedaxagar

Doktoregaia, UPPA-UPV/EHU.



Irantzu Epelde Cendoya

IKER CNRS (UMR 5478)

Ikertzailea, CNRS-IKER UMR5478.



Bill Haddican

Ikertzailea, CNRS-IKER UMR5478.



Beñat Muguruza Aseguinolaza

UPV/EHU

Ingeles Filologian lizentziatu zen EHUn. Azken urtea Fort Lewis College-n egin ondoren (Colorado, AEB), EHUn Language Acquisition in Multilingual Settings (LAMS) masterra egin zuen. Doktorego-tesian ingelesaren presentzia aztertu zuen EHUn, Jasone Cenoz eta Durk Gorterren zuzendaritzapean. Tartean, hiru hilabeteko egonaldia egin zuen Sabhal Mòr Ostaig gaeliko bidezko unibertsitatean (Eskozia). Mondragon Unibertsitatean urtebetez lan egin eta gero, Bortzirietako Euskara Mankomunitatean aritu zen euskara teknikari. 2016an Parisko Sorbona Unibertsitatean jadun zuen euskara irakurle, Etxepare Institutuaren eskutik. Orain EHUn dabil irakasle eta ikertzaile, Euskal Hizkuntza eta Komunikazioa Sailean.



Iñigo Urrestarazu Porta

UPV/EHU, UPPA, IKER

Doktoregaia, IKER UMR5478.



Irati Urreta Elicegui

Ikertzailea, CNRS-IKER UMR5478.

Precios matrícula

PRESENCIAL	HASTA 03-07-2025
Cursos de Verano transfronterizos	0 EUR

Lugar

Cité des Arts. Baiona

3 Av. Jean Darrigrand, 64100 Bayonne, Francia.

Aquitania